

**BIRDS Checklist Master-9\_Biosecurity\_Training.idml**  
**CAUTION: Do not change segment ID or source text**  
**MQ961611 61161c85-d1f5-4e6f-8ecc-7fab445bceff**

ID	English	Hmong	Comment	Status
1	Checklist for Biosecurity Training	Daim ntawv teev npe rau Biosecurity Training		Not started
2	Whether you have a small backyard flock or a large commercial farm, biosecurity works best when everyone follows your set procedures every day, every time.	Txawm hais tias koj muaj lub tiaj nraum qaum tsev me me lossis chaw ua lag luam loj, biosecurity ua haujlwm zoo tshaj plaws thaum txhua tus ua raws li koj cov txheej txheem teeb tsa txhua hnuv, txhua lub sijhawm.		Not started
3	That requires a training [1]program to make sure anyone who has contact with your flock—employees, service personnel, and visitors alike—knows exactly what they need to do.	Qhov ntawd yuav tsum muaj kev cob qhia [1] txoj haujlwm kom paub tseeb tias txhua tus neeg uas muaj kev sib cuag nrog koj pab yaj—cov neeg ua haujlwm, cov neeg ua haujlwm pabcuam, thiab cov neeg tuaj saib zoo ib yam—paub tias lawv yuav tsum ua dabtsi.		Not started
4	Poor compliance usually happens when people don't know or understand the biosecurity [1]rules or when there's no consequence for ignoring them.	Kev ua raws cai tsis zoo feem ntau tshwm sim thaum tib neeg tsis paub lossis nkag siab txog biosecurity [1] cov cai lossis thaum tsis muaj qhov tshwm sim rau qhov tsis quav ntsej lawv.		Not started
5	Through training, you can change [1]the culture at your facility to make biosecurity compliance a regular habit.	Los ntawm kev cob qhia, koj tuaj yeem hloov [1] kab lis kev cai ntawm koj lub chaw ua haujlwm kom ua raws li biosecurity raws li tus cwj pwm tsis tu ncuu.		Not started
6	If you see or suspect anything unusual, call your flock supervisor, veterinarian, or cooperative [1]extension office right away.	Yog tias koj pom lossis xav tias muaj ib yam dab tsi txawv txawv, hu rau koj tus kws saib xyuas pab tsiaj, kws kho tsiaj, lossis koom tes [1] chaw ua haujlwm txuas ntxiv tam sim ntawd.		Not started
7	Use this form to record phone numbers for contacts in your area.	Siv daim foos no los sau cov xov tooj rau cov neeg nyob hauv koj cheeb tsam.		Not started
8	The earlier you act, the easier it is to contain the disease to a single flock.	Ua ntej koj ua, nws yooj yim dua kom muaj tus kab mob mus rau ib pab pawg.		Not started
9	✓	✓		Not started
10	Check the list on the back for tips	Tshawb xyuas cov npe hauv qab rau cov lus qhia		Not started
11	to help keep your flocks healthy.	pab kom koj pab yaj noj qab nyob zoo.		Not started
12	Report Sick Birds	Qhia Cov Noog Mob		Not started
13	If you see signs of illness, take action right away!	Yog tias koj pom cov tsos mob tshwm sim, ua tam sim ntawd!		Not started
14	[1] [2] Phone Number{3}	[1][2] Xov tooj{3}		Not started
15	[1]Veterinarian{2}[3][4][4][4][4] {2}	[1]Veterinarian{2}[3][4][4][4][4] {2}		Not started
16	[1]Cooperative Extension Office{2}[3][4][4] {2}	[1]Cooperative Extension Office{2}[3][4][4] {2}		Not started
17	[1]State Veterinarian/Animal or Poultry Diagnostic Lab{2}[3]{2}	[1]Lub Xeev Veterinarian / Tsiaj txhu lossis Poultry Diagnostic Lab{2}[3] {2}		Not started
18	[1]USDA{2}[3][4][4][4][4][4] 866.536.7593{2}	[1]USDA{2}[3][4][4][4][4][4] 866.536.7593{2}		Not started
19	<b>Animal and Plant Health Inspection Service</b>	<b>Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv</b>		Not started
20	✓	✓		Not started
21	Checklist:	Daim ntawv txheeb xyuas:		Not started

22	<b>[1]Tips for Biosecurity Training {2}</b>	<b>[1]Lub tswv yim rau Biosecurity Training {2}</b>		Not started
23	This checklist is a general guide to practicing good biosecurity, but if you have a site-specific <b>[1]biosecurity plan</b> , please follow it.	Daim ntawv txheeb xyuas no yog cov lus qhia dav dav rau kev xyaum zoo biosecurity, tab sis yog tias koj muaj ib qhov chaw tshwj xeeb <b>[1]</b> txoj kev npaj biosecurity, thov ua raws li nws.		Not started
24	Commercial growers should be sure their site-specific plans <b>[1]follow the National Poultry Improvement Plan biosecurity principles.</b>	Cov neeg cog qoob loo yuav tsum paub tseeb tias lawv qhov chaw tshwj xeeb cov phiaj xwm <b>[1]</b> ua raws National Poultry Improvement Plan biosecurity cov hauv paus ntsiab lus.		Not started
25	<b>[1]Train all owners, caretakers, and others who regularly enter the poultry area{2}—[3]before they enter the first time.</b>	<b>[1]Qhia txhua tus tswv, cov neeg saib xyuas, thiab lwm tus neeg uas niaj hnub nkag mus rau thaj chaw qaib{2}—[3] ua ntej lawv nkag rau thawj zaug.</b>		Not started
26	For employees who don't speak English, make sure you <b>[1]offer training and signage in a language they [1]can understand.</b>	Rau cov neeg ua haujlwm uas tsis hais lus Askiv, xyuas kom koj <b>[1]</b> muaj kev cob qhia thiab kos npe rau hauv hom lus uas lawv <b>[1]</b> nkag siab.		Not started
27	<b>[1]Cover these five key steps!{2}</b>	<b>[1]Npog tsib kauj ruam tseem ceeb no!{2}</b>		Not started
28	Anyone entering <b>[1][2]a biosecure premises should understand how to:{3}</b>	Txhua tus neeg nkag mus rau <b>[1][2]</b> thaj chaw biosecure yuav tsum nkag siab yuav ua li cas:{3}		Not started
29	<b>1.</b>	<b>1.</b>		Not started
30	<b>[1] Contact the Biosecurity Coordinator(s); {2}</b>	<b>[1]Hu rau Biosecurity Coordinator(s); {2}</b>		Not started
31	<b>2.</b>	<b>2.</b>		Not started
32	<b>[1] [2]Respect the Perimeter Buffer Area (PBA), including parking in the right place; {3}</b>	<b>[1][2] Saib xyuas thaj chaw Perimeter Buffer (PBA), suav nrog chaw nres tsheb hauv qhov chaw raug; {3}</b>		Not started
33	<b>3.</b>	<b>3.</b>		Not started
34	<b>[1] [2]Enter the PBA using arrival and [3]biosecure entry procedures; {4}</b>	<b>[1][2] Nkag mus rau PBA siv sijhawm tuaj txog thiab [3] cov txheej txheem nkag biosecure; {4}</b>		Not started
35	<b>4.</b>	<b>4.</b>		Not started
36	<b>[1] [2]Cross the Line of Separation (LOS) per [3]biosecure entry procedures; and {4}</b>	<b>[1][2] Hla Kab Ntawm Kev Sib cais (LOS) rau [3] cov txheej txheem nkag biosecure; thiab {4}</b>		Not started
37	<b>5.</b>	<b>5.</b>		Not started
38	<b>[1] [2]Perform biosecurity tasks assigned [3]to their specific job.{4}</b>	<b>[1][2]Ua haujlwm biosecurity uas tau muab [3] rau lawv txoj haujlwm tshwj xeeb.{4}</b>		Not started
39	For more information about how to keep your flocks healthy, follow <b>[1]Defend the Flock {2}</b> on	Yog xav paub ntiv txog yuav ua li cas kom koj pab tsiaj noj qab nyob zoo, ua raws <b>[1]Defend the Flock {2}</b> rau		Not started
40	<b>[1]Facebook{2} and [1]Twitter{2} and visit[1]{2}[7]www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock.{2}</b>	<b>[1]Facebook{2}thiab [1]Twitter{2} thiab mus saib[1]{2}[7]www.aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock.{2}</b>		Not started
41	<b>Animal and Plant Health Inspection Service</b>	<b>Tsiaj thiab Nroj Tsuag Kev Tshuaj Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv</b>		Not started
42	Program Aid No. 2235-9   Issued October 2019	Qhov Kev Pab Cuam No 2235-9   Tshaj tawm Lub Kaum Hli 2019		Not started
43	<b>Always include site-specific procedures[1] in your training program.</b>	<b>Ib txwm suav nrog cov txheej txheem tshwj xeeb ntawm qhov chaw[1]hauv koj qhov kev cob qhia.</b>		Not started
44	If you'd like, you can add any <b>[1]premises-wide or company-wide procedures, too.{2}</b>	Yog tias koj xav tau, koj tuaj yeem ntiv ib qho <b>[1]</b> cov txheej txheem thoob plaws hauv thaj chaw lossis cov tuam txhab thoob		Not started

		plaws, ib yam nkaus.{2]		
45	<b>Stay ahead of visitors.</b>	<b>Nyob ua ntej ntawm cov qhua.</b>		Not started
46	[1] Inform contract crews, service personnel, consultants, and other visitors about your [2]biosecurity procedures before they arrive onsite.	[1]Qhia rau cov neeg ua haujlwm cog lus, cov neeg ua haujlwm pabcuam, cov kws pab tswv yim, thiab lwm tus neeg tuaj saib txog koj [2] cov txheej txheem biosecurity ua ntej lawv tuaj txog ntawm qhov chaw.		Not started
47	You can tell them in advance either by phone or in writing.{1]	Koj tuaj yeem qhia lawv ua ntej hauv xov tooj lossis sau ntawv.{1]		Not started
48	<b>Give biosecurity training annually.</b>	<b>Muab kev cob qhia biosecurity txhua xyoo.</b>		Not started
49	[1] Document all training and keep training records for 3 years.{2]	[1]Sau tag nrho cov kev cob qhia thiab khaws cov ntaub ntawv qhia kev cob qhia rau 3 xyoos.{2]		Not started
50	USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.	USDA yog ib qho chaw muab kev pabcuam sib npaug, chaw ua haujlwm, thiab qiv nyiaj.		Not started